

Протокол

№

гр. София, 02.07.2020 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 42
състав, в публично заседание на 02.07.2020 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Калин Куманов

при участието на секретаря Росица Б Стоева, като разгледа дело номер **12846** по описа за **2019** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във вр. с чл. 144 АПК.

На именното повикване в 15.46 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – А. Р. - нередовно призован, явява се лично и се представлява от адв.И., преупълномощен от адв . И., с пълномощно представено днес по факс.

Адв. И.: Не възразявам по нередовното призоваване на доверителя ми.

ОТВЕТНИКЪТ – ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ ПРИ МС - редовно призован, представлява се от юрк.С., с пълномощно от 17.10.2019 г., представено днес.

СГП - редовно призована, не изпраща представител.

Явява се преводач от персийски език И. Х. З..

На основание чл. 14, ал. 2 от АПК СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА като преводач от персийски език И. Х. З..

Преводачът е със снета по делото самоличност.

Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК за даване на неверен и неточен превод.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

Жалбоподателят / чрез преводача/: Съгласна съм да превежда този преводач, разбирам превода.

Страните/поотделно/ - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

Съдът дава възможност на жалбоподателя, да направи изявление по реда на чл.176 от ГПК, относно оспорване на обстоятелствата към делото.

Жалбоподателят /чрез преводача/: Не желая да давам изявление.

Пристъпи се към разпит на допуснатия свидетел на жалбоподателя, като се въведе в залата.

Съдът сне неговата самоличност:

И. А. К. на 52 г., без дела и родство със страните .

Предупреден за наказателната отговорност по реда на чл. 290 от НК.

Свидетелят обеща да каже истината.

Свидетелят на въпроси: Познавам А. от преди три години. Той дойде при нас в евангелската църква „Мисията“, където се проповядва християнството. Имаме преводачи, които превеждат. Той показва завиден интерес към вярата. А. е настроен позитивно към тази вяра и затова се кръсти с водно кръщение. Още преди да дойде в България, по настояване на неговите родители той посещава домове, където има християнски събирания. В България са цяла група като най-напред бяха двадесет и пет човека и в следствие останаха десет човека, които редовно посещават нашите служби. Аз му намерих работа, той започна в строителството при архитект Х. Г., който се занимава със строителство. Не мога да кажа точно как се казва фирмата му, те са двама братя Х. Г., който има строителна фирма, и М. Г., който е неврохирург, често ги дават по телевизията, те са обществени личности. Започнах да се интересувам как се справя с работата и ми казаха, че нямат оплаквания, справя се добре. А. има чичо, който е пастор и проповядва тази религия в Турция. Специално за неговото водно кръщение чичо му дойде да присъства, като той водеше службата и му беше кръстник. За толкова време мога да разпознавам хората и мога да кажа дали е честен или нечестен човека. В групата им давам възможност да задават те въпроси, които ги интересуват. В повечето случаи беседите са въпроси и отговори, главно за разликите между християнството и мюсюлманството. Първия път А. само слушаше, в И. те не са имали възможност да влязат на по-високо ниво, не и в богословски детайли. Те са на повърхностно ниво, искат да знаят повече за Х. и вярата, това ги привлича. Понастоящем се събираме минимум един път в седмицата. Когато имаме нужда от помощ за църквата, А. винаги е на линия, отделял е от свободното си време, за да ни помага, не е отказвал. Посещава ежеседмични служби, идва и като доброволец. Службите при са в неделя сутрин. Провеждат се на български език с превод на фарси - има двама или трима, които разбират български език и те превеждат на тяхната група, на техния език. В момента, в който властите им разберат за извършено водно кръщение, става сложно за тях. Цялата група от десет човека са неотлъчно край мен. Всички се интересуват от християнството и аз нямам основание за подозрение, че лъжат. Мога да кажа, че той се моли всеки път, даже преди няколко дни дойде при мен и искаше заедно да се молим и за съдията, защото ние почитаме властта. Аз съм духовен наставник. Присъствах на кръщаването, не си спомням точно

кога беше, но беше в моята църква. Присъствал съм на кръщение на над триста човека, но голяма част заминаха за Германия. При нас е присъствал в кръгова дискуссия и сега продължава.

Съдът и страните нямаха повече въпроси към свидетеля и той беше освободен от залата, като му се върна документа за самоличност.

Страните /поотделно/ - Няма да сочим други доказателства и нямаме искания по доказателствата.

Поради изчерпване на доказателствените искания, СЪДЪТ счете делото за изяснено от фактическа страна, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИКЛЮЧВА СЪДЕБНОТО ДИРЕНЕ
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО ПО СЪЩЕСТВО

Адв.И.: Моля да уважите жалбата по съображения изложени в нея и да отмените като незаконосъобразно Решение № 6392/09.10.2019 г. на Председателя на ДАБ, с което му е отказано статут на бежанец и хуманитарен статут. Обжалваното решение противоречи на материалния закон. Приемането на християнството като негова вяра не се е състояло само в „напръскването с вода“ от свещеника по време на водното му кръщение, както разбрахме от свидетелските показания, а административният орган се опитва да омаловажи в обжалваното решение. Това е процес, започнал още в И. и е продължил в България. А. продължава да изповядва християнската религия и редовно да участва в богослуженията на християнска църква в България. Съгласно Решението на Съда на Европейския съюз от 04.10.2018 г. по българското дело Ф. С-56/17, „забраната, под страх от екзекуция или лишаване от свобода, на действия срещу държавната религия на страната на произход на молителя за международна закрила може да представлява „действие на преследване“, стига органите на тази страна да налагат на практика такива наказания във връзка с посочената забрана, което запитващата юрисдикция следва да провери“. Обстоятелството, че вече е бил обект на преследване в И. е правнорелевантно с оглед на чл.4, § 4 от Директива 2011/95/ЕС2, съгласно който „фактът, че молител вече е бил преследван или вече е понесъл тежко посегателство, или е бил обект на директни заплахи за подобно преследване или подобно посегателство, е сериозен признак за основателни опасения на молителя от преследване или от реален риск да понесе тежко посегателство, освен ако съществуват достатъчни основания да се смята, че такова преследване или тежко посегателство не би се повторило“. В И. вече е осъден на доживотен затвор за ориентация и пропагандиране на християнството. В тази връзка е приложима разпоредбата на чл.8, ал.5, т.3 от ЗУБ, съгласно който действията на преследване могат да бъдат „наказателно преследване или наказания, които са непропорционални или дискриминационни“. С оглед на гореизложеното решението противоречи на материалния закон и поради това моля да го отмените като незаконосъобразно и да върнете преписката за ново произнасяне от административния орган при правилно тълкуване и прилагане на закона. Моля за срок за подробни писмени бележки.

Юрк.С.: Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна и недоказана. С молба рег. № УП-5159/15.01.2019 г. А. Р. е подал последваща молба за международна закрила. Като нови обстоятелства молителят представя ксерокопие на свидетелство за водно кръщение като християнин, издадено от подразделението на Н. С. в [населено място],

Турция. Твърди, че е приел християнството и определя себе си като християнин протестант. Лицето представя ксерокопие на свидетелство за водно кръщение и споделя, че няма да може да практикува новата си религия в И. при евентуалното му връщане. В хода на административното производство се установи, че за А. Р. не са налице предпоставки за предоставяне статут на бежанец във връзка с чл.8 ЗУБ. От информацията относно И. липсата на категорични данни за граждани на И. да са преследвани само поради принадлежността си към някоя религиозна група, както и с оглед противоречивата и недостоверна бежанска история на чужденеца се приема, че не е налице установена заплаха, която да поражда у кандидата основателен страх от преследване поради раса, религия, националност, принадлежност към определена социална група или поради политическо мнение или убеждение по смисъла на чл. 8, ал. 1-6 от ЗУБ. Заявените от кандидата мотиви относно напускането му на И. са анализирани и не е обосновано наличие за предпоставки за нуждата от предоставяне на статут на бежанец или хуманитарен статут. Използвайки „свидетелството за водно кръщение“ той по-скоро цели да улесни възможността да придобие на всяка цена закрила, подсилвайки по този начин бежанската си история. Посочената от молителя причина, заради която е напуснал държавата си по произход, е анализирана и обсъдена задълбочено, като е счетена за неоснователна за получаване на закрила. Общата обстановка в И. сама по себе си не дава основание за страх от преследване по смисъла на Женевската конвенция от 1951 г. Използвайки разказа си молителят по-скоро цели да улесни възможността да придобие международна закрила на всяка цена, подсилвайки по този начин бежанската си история. Установената фактическа обстановка не дава основание да се приеме, че той е бил принуден да напусне държавата си по произход. Не се установяват предпоставките по чл. 9, ал. 1, т. 3 от ЗУБ и искането за закрила е неоснователно. За молителя липсват предпоставки за предоставяне на статут по чл. 8, ал. 9 и чл. 9, ал. 6 от ЗУБ, тъй като не твърди член на семейството му да има предоставена международна закрила в Република България. Реплика на адв. И.: Невярно е твърдението, че за него няма опасност за живота му, тъй като е сменил вярата си с акта на водното кръщение.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

Съдът предоставя на двете страни 7-дневен срок от днес за представяне на писмени бележки по делото.

За явяването и направения превод в днешното съдебно заседание на преводача да се изплати възнаграждение от 55лв., от бюджета на съда, за което се издаде РКО.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 16.13 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: